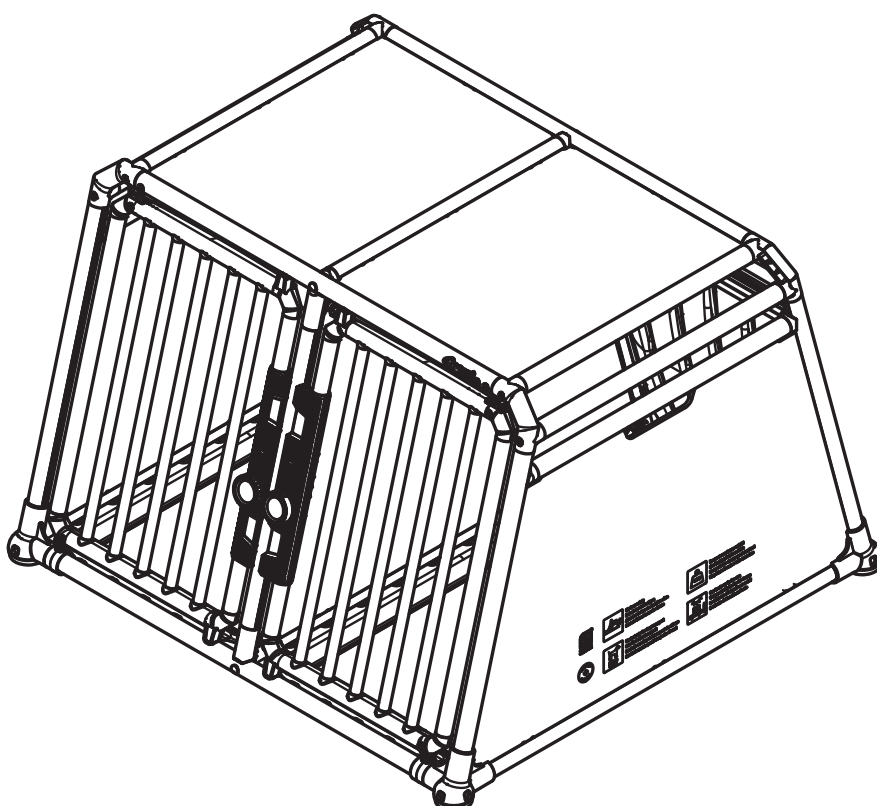
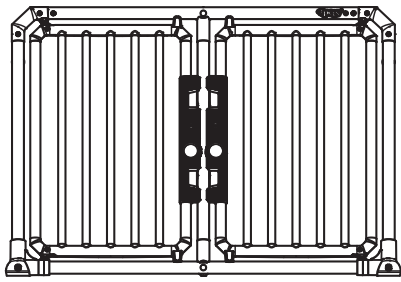


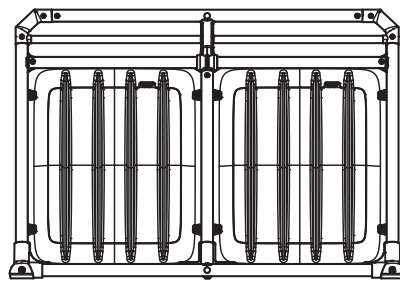
- D Lieferumfang / Montageanleitung (S. 5+6)**
- F Etendue des fournitures / Guide de montage (p. 5+6)**
- I Volume della fornitura / Istruzioni di montaggio (p. 5+6)**
- E Scope of supply / Instructions for assembly (p. 5+6)**
- NL Leveringsomvang / Montagehandleiding (P. 5+6)**
- ESP Volumen de suministro / Instrucciones de montaje (Pág. 5+6)**
- DK Leveringsomfang / Monteringsvejledning (s. 5+6)**
- HU A csomag tartalma / Szerelési útmutató (5–6. oldal)**
- POL Zakres dostawy / Instrukcja montażu (s. 5–6)**
- KOR 공급 사양 / 조립 설명서 (5 + 6페이지)**
- RUS Комплект поставки / Руководство по монтажу (с. 5+6)**
- JAP 納品内容/組立て説明書(5+6 ページ)**
- CHIN 供货范围/安装说明(第5+6页)**



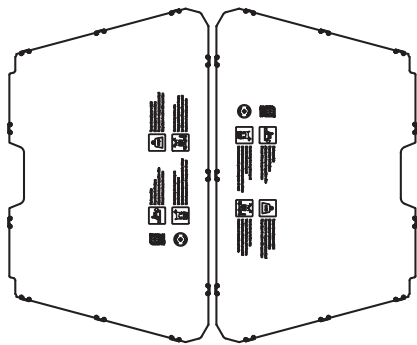
1



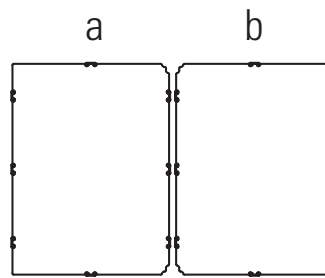
2



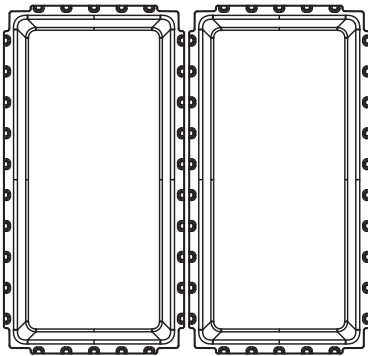
3



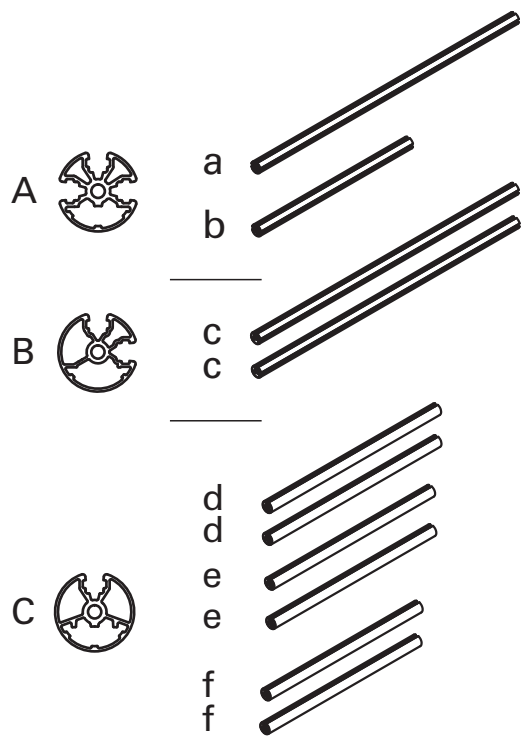
4

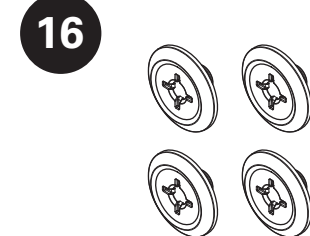
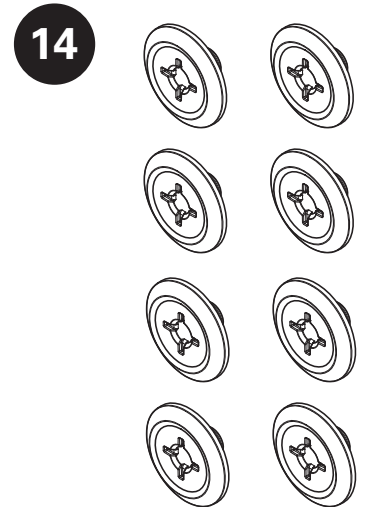
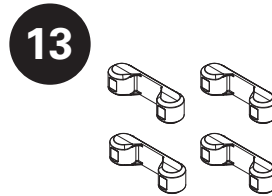
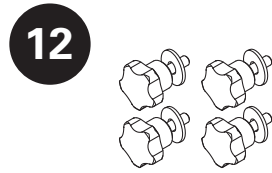
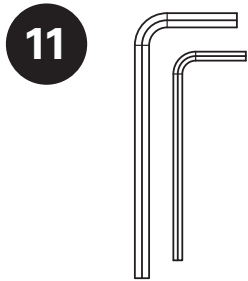
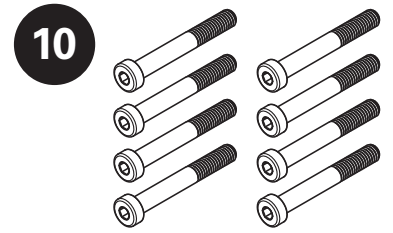
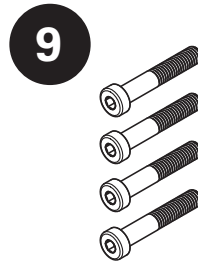
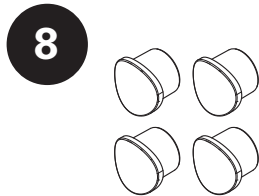
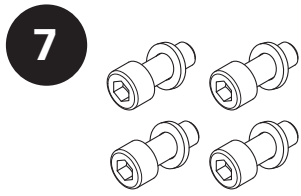


5



6





DE Der Einbau der Trennwand ist bei Punkt **9** oder bei Punkt **19** möglich.

FR Le montage de la cloison est possible à l'étape **9** ou **19**.

IT L'applicazione della parete divisoria è possibile dal punto **9** o dal punto **19**.

EN It is possible to install the partition at point **9** or at point **19**.

NL De inbouw van de scheidingswand is mogelijk bij punt **9** of bij punt **19**.

ESP La pared divisoria puede montarse en el punto **9** o el punto **19**.

DK Mulighed for montering af skillevæg ved punkt **9** eller punkt **19**.

HU Az elválasztófal beépítése az **9** vagy **19** pontban lehetséges.

POL Montaż ścianki działowej jest możliwy w punkcie **9** lub **19**.

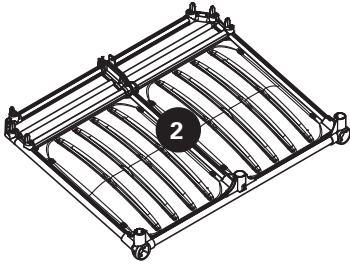
KOR **9** 지점 또는 **19** 지점에 파티션을 설치할 수 있습니다.

RUS Монтаж перегородки возможен в точке **9** или **19**.

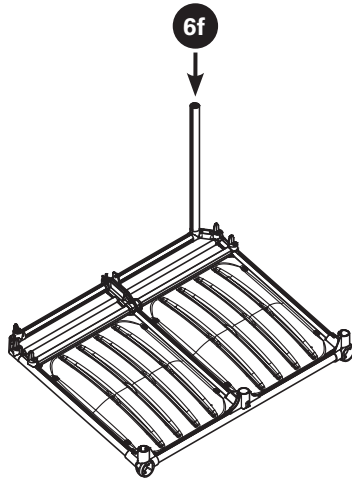
JAP 仕切り板の取付けは、ポイント **9** またはポイント **19** で可能です。

CHIN 可在点 **9** 或点 **19** 处安装隔板。

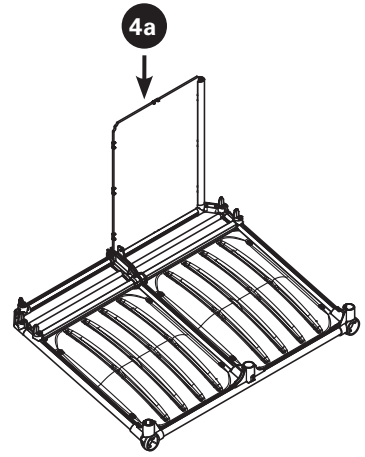
1



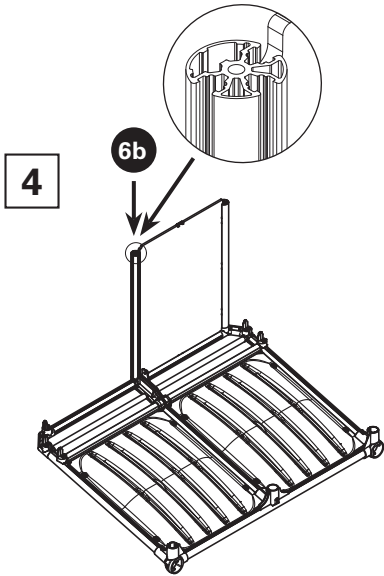
2



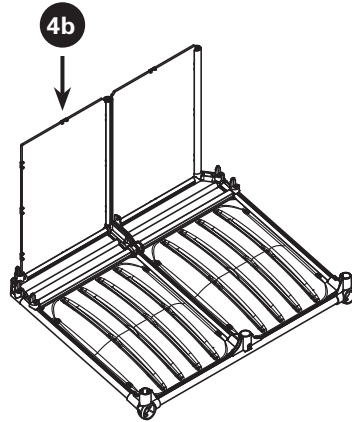
3



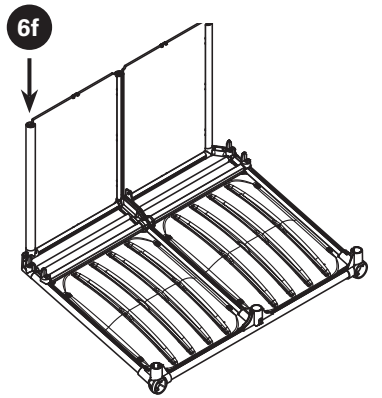
4



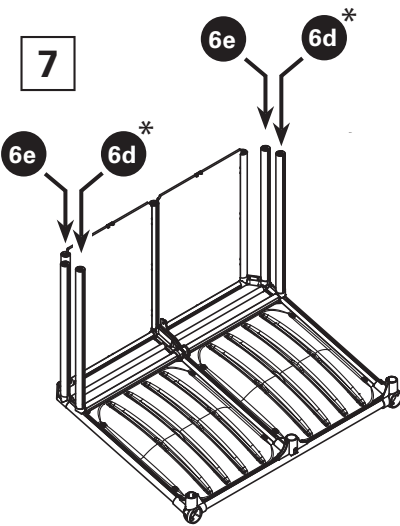
5



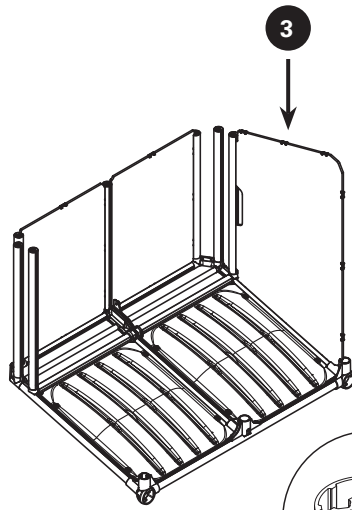
6



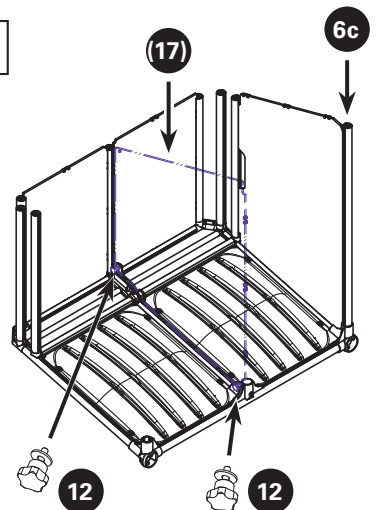
7



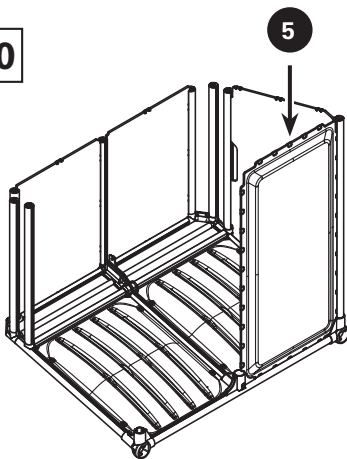
8



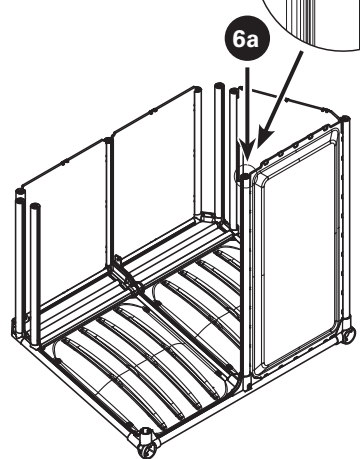
9



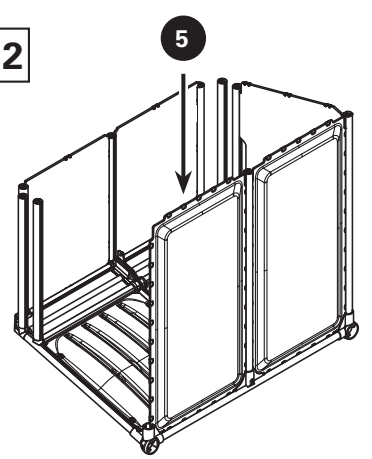
10



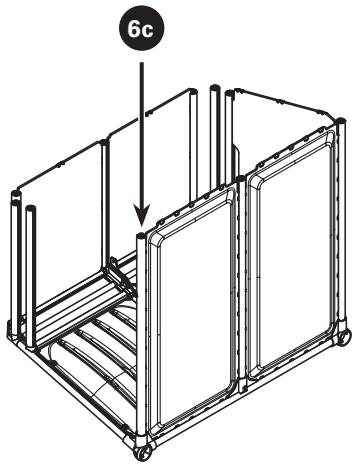
11



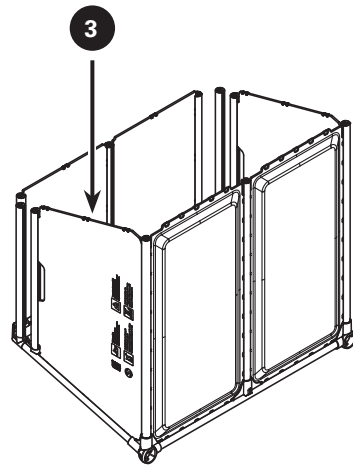
12



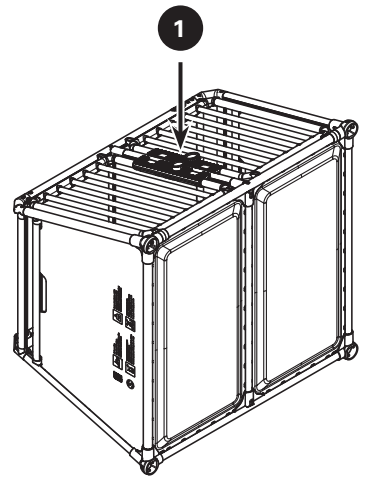
13



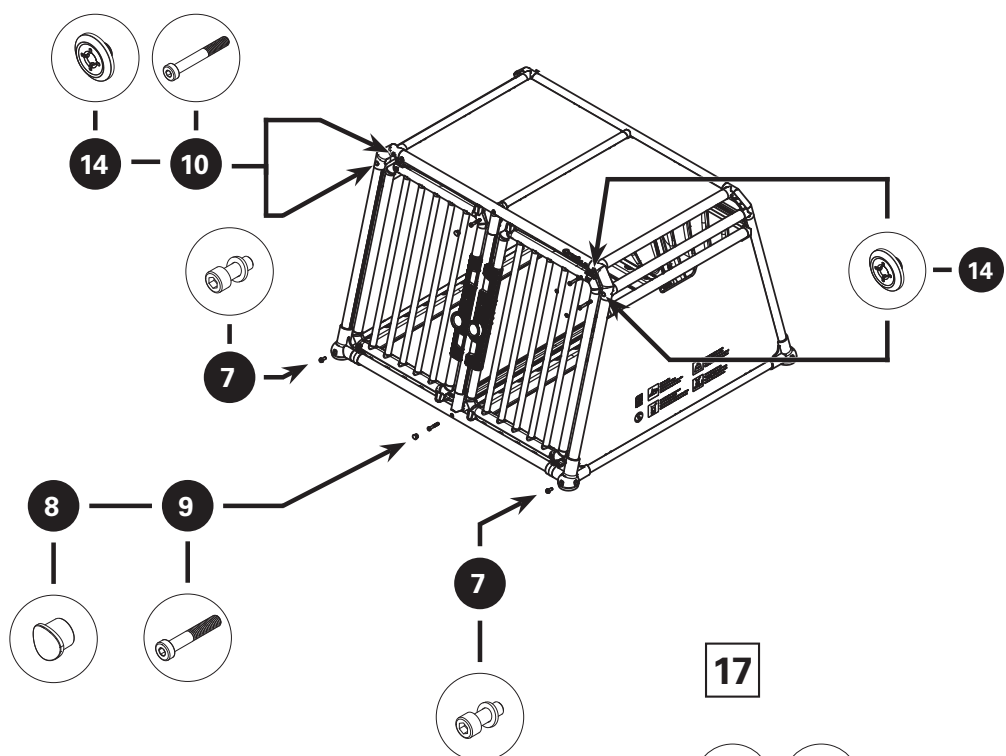
14



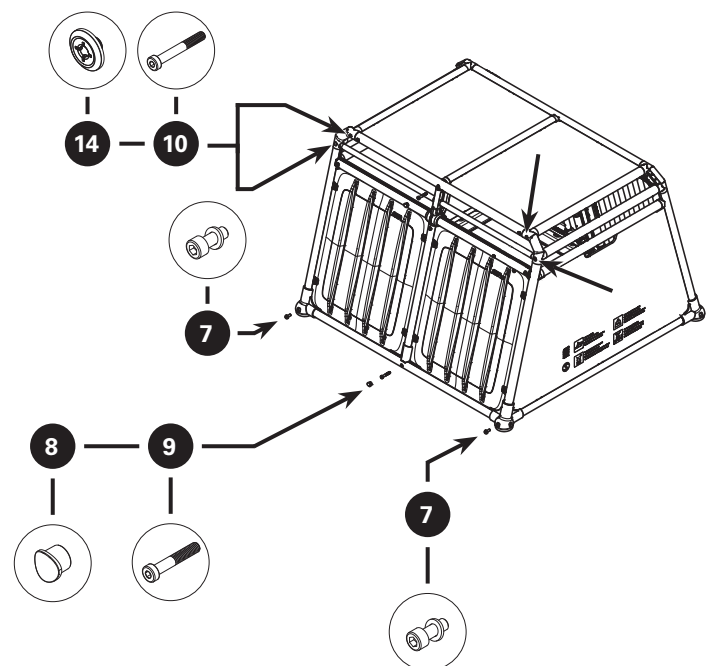
15

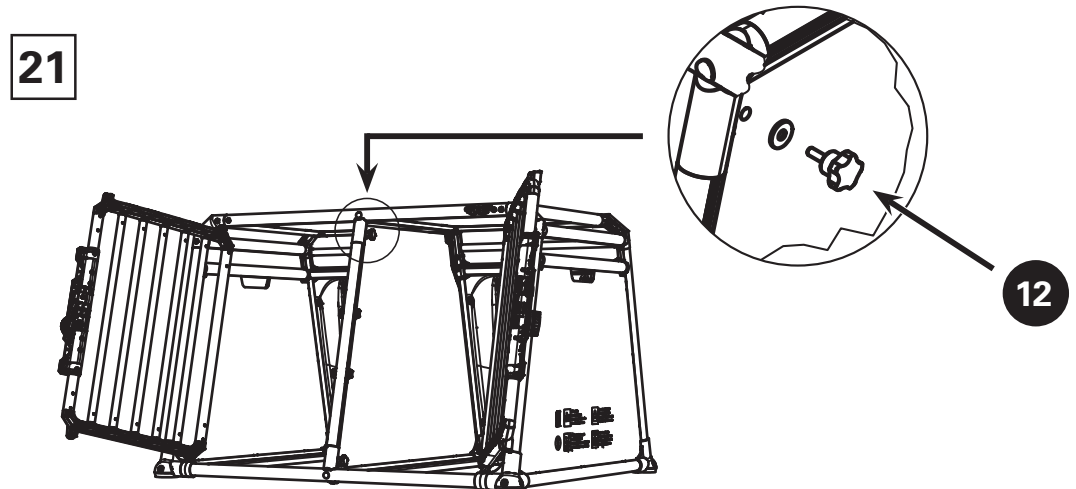
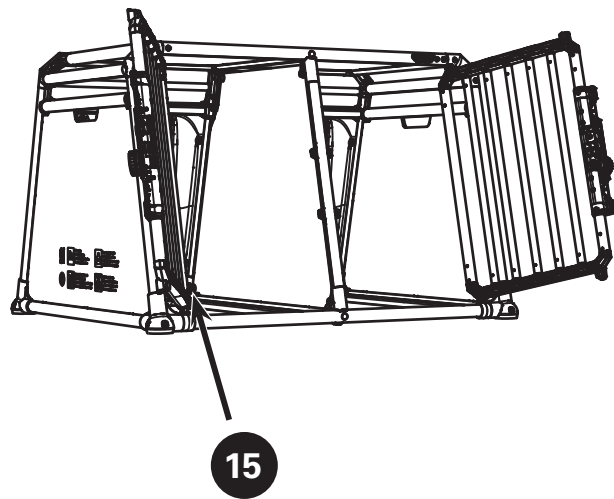
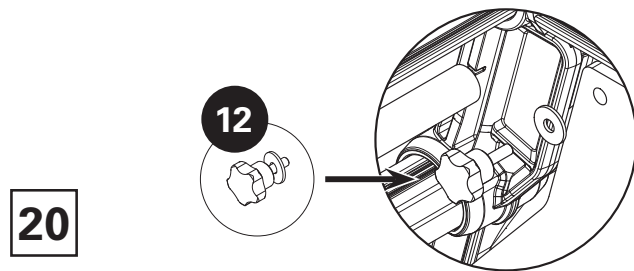
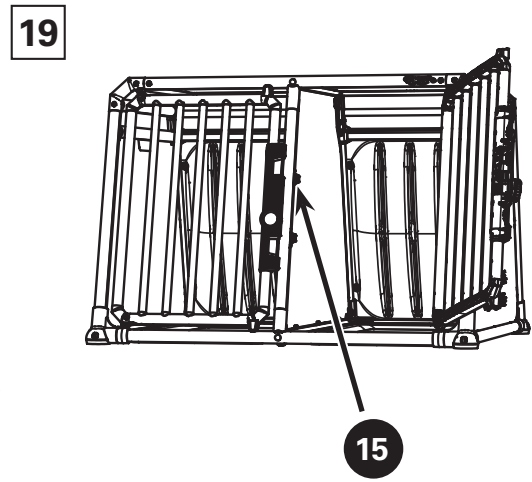
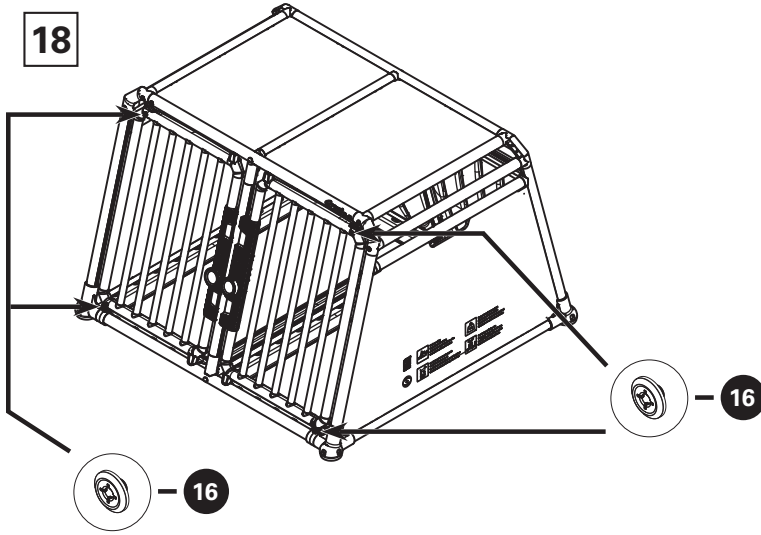


16



17





DE		IT		NL	
	Stk.		Pz.		Aantal
1. Front mit Doppeltüre	1	1. Fronte con porte doppie	1	1. Voorkant met dubbele deur	1
2. Rückwand	1	2. Parete posteriore	1	2. Achterwand	1
3. Seitenplatten	2	3. Lastre laterali	2	3. Zijplaten	2
4. Dachplatten	2	4. Lastre per tetti	2	4. Dakplaten	2
5. Bodenplatten	2	5. Lastre per pavimento	2	5. Bodemplaten	2
6. a. Verbindungsrohr /Boden, mitte (Profil A)	1	6. a. Tubo di collegamento /pavimento, centrale (profilo A)	1	6. a. Verbindingsbuis /bodem, midden (profiel A)	1
b. Verbindungsrohr /Dach, mitte (Profil A)	1	b. Tubo di collegamento /tetto, centrale (profilo A)	1	b. Verbindingsbuis /dak, midden (profiel A)	1
c. Verbindungsrohr /Boden, aussen (Profil B)	2	c. Tubo di collegamento /pavimento, esterno (profilo B)	2	c. Verbindingsbuis /bodem, buiten (profiel B)	2
d. Verbindungsrohr /Seite, unten (Profil C)	2	d. Tubo di collegamento /lato, in basso (profilo C)	2	d. Verbindingsbuis /zijde, onderstaand (profiel C)	2
e. Verbindungsrohr /Seite, oben (Profil C)	2	e. Tubo di collegamento /lato, in alto (profilo C)	2	e. Verbindingsbuis /zijde, boven (profiel C)	2
f. Verbindungsrohr /Dach, aussen (Profil C)	2	f. Tubo di collegamento /tetto, esterno (profilo C)	2	f. Verbindingsbuis /dak, buiten (profiel C)	2
7. ZylSchr Insek M6x16 inkl. U-Scheibe	4	7. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x16 incl. rondella a U	4	7. Cil.schroef Insek M6x16 met O-ring	4
8. Stopfen	4	8. Tamponi	4	8. Dopjes	4
9. ZylSchr Insek M6x35	4	9. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x35	4	9. Cil.schroef Insek M6x35	4
10. ZylSchr Insek M6x45	8	10. Vite a testa cilindrica a esagono incassato M6x45	8	10. Cil.schroef Insek M6x45	8
11. Stiftschlüssel SW 2.5/4	1	11. Chiave a brugola amp. 4	1	11. Stiftsleutel SW 4	1
12. Rändelschraube M6 mit Scheibe	4	12. Vite a testa zigrinata M6 con rondella	4	12. Kartelschroef M6 met ring	4
13. Vibraclips (Ersatzteil)	4	13. Vibraclip (ricambio)	4	13. Vibraclips (reserveonderdeel)	4
14. Rundstopfen gross	1	14. Spina rotonda grande	1	14. Ronde stekker groot	1
15. Trennwand	1	15. Parete divisoria	1	15. Scheidingswand	1
16. Rundstopfen klein	1	16. Spina rotonda piccola	1	16. Ronde stekker klein	1

FR		EN		ESP	
	Pce		Pcs.		Pza.
1. Façade avec double porte	1	1. Front with double doors	1	1. Parte frontal con puerta doble	1
2. Paroi arrière	1	2. Back panel	1	2. Pared posterior	1
3. Plaques latérales	2	3. Side plates	2	3. Placas laterales	2
4. Plaques de toit	2	4. Roof plates	2	4. Placas del techo	2
5. Plaques de sol	2	5. Floor plates	2	5. Placas del suelo	2
6. a. Tube de raccordement /Sol, milieu (profilé A)	1	6. a. Connecting tube /floor, centre (profile A)	1	6. a. Tubo de unión /suelo, centro (perfil A)	1
b. Tube de raccordement /Toit, milieu (profilé A)	1	b. Connecting tube /roof, centre (profile A)	1	b. Tubo de unión /techo, centro (perfil A)	1
c. Tube de raccordement /Sol, extérieur (profilé B)	2	c. Connecting tube /floor, outside (profile B)	2	c. Tubo de unión /suelo, exterior (perfil B)	2
d. Tube de raccordement /Côté, ci-dessous (profilé C)	2	d. Connecting tube /side, below (profile C)	2	d. Tubo de unión /lateral, abajo (perfil C)	2
e. Tube de raccordement /Côté, en haut (profilé C)	2	e. Connecting tube /side, top (profile C)	2	e. Tubo de unión /lateral, arriba (perfil C)	2
f. Tube de raccordement /Toit, extérieur (profilé C)	2	f. Connecting tube /roof, outside (profile C)	2	f. Tubo de unión /techo, exterior (perfil C)	2
7. Vis cyl. à 6 pans creux M6x16 avec rondelle en U	4	7. M6x16 socket head cap screw with U-disc	4	7. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x16 incl. arandelas en U	4
8. Tampon	4	8. Plugs	4	8. Tapones	4
9. Vis cyl. à 6 pans creux M6x35	4	9. M6x35 socket head cap screw	4	9. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x35	4
10. Vis cyl. à 6 pans creux M6x45	8	10. M6x45 socket head cap screw	8	10. Tornillos de cabeza hueca hexagonal M6x45	8
11. Clé mâle coudée SW 4	1	11. Pin spanner, SW 4	1	11. Llave hexagonal tam. 4	1
12. Vis moletée M6 avec rondelle	4	12. M6 knurled screw with disc	4	12. Tornillo moleteado M6 con arandela	4
13. Vibraclips (pièce de rechange)	4	13. Vibraclips (spare part)	4	13. Vibraclips (repuesto)	4
14. Bouchon rond grand	1	14. Round plug large	1	14. Enchufe redondo grande	1
15. Cloison de séparation	1	15. Partition wall	1	15. Pared divisoria	1
16. Bouchon rond petit	1	16. Round plug small	1	16. Enchufe redondo pequeño	1

DK			
	Stk.		
1. Front med dobbeltdøre	1		
2. Bagvæg	1		
3. Sideplader	2		
4. Loftsplader	2		
5. Gulvplader	2		
6. a. Forbindelsesrør /gulv, midt (profil A)	1		
b. Forbindelsesrør /loft, midt (profil A)	1		
c. Forbindelsesrør /gulv, udvendig (profil B)	2		
d. Forbindelsesrør /side, under (profil C)	2		
e. Forbindelsesrør /side, oppe (profil C)	2		
f. Forbindelsesrør /loft, udvendig (profil C)	2		
7. Cyl.skr. unbrako M6x16 inkl. U-skive	4		
8. Propper	4		
9. Cyl.skr. unbrako M6x35	4		
10. Cyl.skr. unbrako M6x45	8		
11. Stiftnøgle SW 4	1		
12. Randskrue M6 med skive	4		
13. Vibraclips (reservedel)	4		
14. Rundt stik stort	1		
15. Skillevæg	1		
16. Rundt stik lille	1		

HU	KOR	JAP
1. Front dupla ajtóval	1. 이중문 방식의 전면	1. ダブルドア付き前面
2. Hátfal	2. 리어 패널	2. 後方パネル
3. Oldallemezek	3. 사이드 패널	3. 側方プレート
4. Tetőlemezek	4. 지붕 패널	4. ルーフプレート
5. Padlólemezek	5. 바닥 패널	5.フロアプレート
6. a. Összekötőcső / padló, középső (A profil)	6. a. 연결관 / 바닥, 중앙(프로파일 A)	6. a. 接続パイプ / フロア, 中央(形状 A)
b. Összekötőcső / tető, középső (A profil)	b. 연결관 / 지붕, 중앙(프로파일 A)	b. 接続パイプ / 루프, 中央(形状 A)
c. Összekötőcső / padló, külső (B profil)	c. 연결관 / 바닥, 바깥쪽(프로파일 B)	c. 接続パイプ / 플로아, 外側(形状 B)
d. Összekötőcső / oldalsó, lent (C profil)	d. 연결관 / 측면, 아래에(프로파일 C)	d. 接続パイプ / 側方, 下に(形状 C)
e. Összekötőcső / oldalsó, felső (C profil)	e. 연결관 / 측면, 위쪽(프로파일 C)	e. 接続파이프 / 側方, 上(形状 C)
f. Összekötőcső / tető, külső (C profil)	f. 연결관 / 지붕, 바깥쪽(프로파일 C)	f. 接続파이프 / 루프, 外側(形状 C)
7. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar alátéttel, M6x16	7. ZylSchr Insek M6x16(U자형 와셔 포함)	7. M6x16 六角穴付き平頭ネジ、ワッシャー付き
8. Dugó	8. 마개	8. 스톱퍼
9. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar, M6x35	9. ZylSchr Insek M6x35	9. M6x35 六角穴付き平頭ネジ
10. Belső kulcsnyílású hengerfejű csavar, M6x45	10. ZylSchr Insek M6x45	10. M6x45 六角穴付き平頭ネジ
11. 4-es méretű csavarkulcs	11. 핀 렌치(렌치 사이즈 4)	11. 렌치, 사이즈 4
12. Recézett csavar M6 alátéttel	12. 널링 스크류 M6 및 와셔	12. M6 로어렛트네지, 와ッシャー付き
13. Vibraclip rögzítőelem (pótalkatrész)	13. Vibraclip(스페이 부품)	13. Vibraclip(ヴィブラクリップ)(交換部品)
14. Kerek dugó nagy	14. 원형 플러그 대형	14. 丸型プラグ大
15. Válaszfal	15. 벽파티션	15. 間仕切り壁
16. Kerek dugó kicsi	16. 원형 플러그 소형	16. 丸型プラグ小

POL	RUS	CHIN
1. Prząd z drzwiami podwójnymi	1. Передняя часть с двойной дверцей	1. 带双门的正面板
2. Ściana tylna	2. Задняя стенка	2. 后壁板
3. Płyty boczne	3. Боковые пластины	3. 側板
4. Płyty dachowe	4. Пластины крыши	4. 顶板
5. Płyty podłogowe	5. Пластины dna	5. 底板
6. a. Rura połączeniowa / podłoga, środek (profil A)	6. a. Соединительная труба / дно, середина (профиль A)	6. a. 连接管道 / 底面, 中间(型材A)
b. Rura połączeniowa / dach, na środku (profil A)	b. Соединительная труба / крыша, середина (профиль A)	b. 连接管道 / 顶部, 中间(型材A)
c. Rura połączeniowa / podłoga, na zewnątrz (profil B)	c. Соединительная труба / дно, внешняя (профиль B)	c. 连接管道 / 底面, 外側(型材B)
d. Rura połączeniowa / bok, do dołu (profil C)	d. Соединительная труба / боковая часть, ниже (профиль C)	d. 连接管道 / 侧面, 以下(型材C)
e. Rura połączeniowa / bok, góra (profil C)	e. Соединительная труба / боковая часть, верх (профиль C)	e. 连接管道 / 侧面, 上方(型材C)
f. Rura połączeniowa / dach, na zewnątrz (profil C)	f. Соединительная труба / крыша, внешняя (профиль C)	f. 连接管道 / 顶部, 外側(型材C)
7. Śr. z gniazdem imb. M6x16 z podkładką	7. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x16 с подкладной шайбой	7. 内六角圆柱头螺栓M6x16, 带U型垫片
8. Zatyčka	8. Заглушки	8. 塞子
9. Śr. z gniazdem imb. M6x35	9. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x35	9. 内六角圆柱头螺栓M6x35
10. Śr. z gniazdem imb. M6x45	10. Винт с цилиндр. головкой Insek M6x45	10. 内六角圆柱头螺栓M6x45
11. Klucz kołkowy rozm. 4	11. Штифтовой ключ SW 4	11. SW 4 销钉扳手
12. Śruba radełkowa M6 z podkładką	12. Винт с накатной головкой M6 с шайбой	12. M6 滚花螺栓, 带垫片
13. Zaczepy Vibraclip (część zamienna)	13. Vibraclips (запасная деталь)	13. 振动夹(备件)
14. Wtyczka okrągła duża	14. Круглая вилка большая	14. 圓插頭大號
15. Ścianka działowa	15. Перегородка	15. 隔墙
16. Wtyczka okrągła mała	16. Круглая вилка маленькая	16. 圓插頭小號

10.52199.0066/12.23



**Türdrehen / Door rotation / Girando porta /
Porte tournant / Deur draaien / Puerta giratoria /
Drejning af dør / Ajtóelforgatás / Obrót drzwi /
문 회전 / Угол поворота дверцы / 扉の旋回 / 旋转门**

